

1907

7



COLABORADORES

Excmo. Sr. D. Rafael M.^a de Labra, Senador del Reino.
Excmo. Sr. D. Miguel Villanueva, Ministro y Diputado.
Excmo. Sr. D. Juan Catalina García, Senador y Secretario de la Real Sociedad Económica.
Excmo. Sr. D. Eduardo Saavedra, Senador del Reino é individuo de varias Reales Academias.
Excmo. Sr. D. Eduardo Vincenti, Alcalde de Madrid y ex-Diputado.
Excmo. Sr. D. Agustín Sardá, Senador y Director de la Escuela Normal Central.
Excmo. Sr. D. Enrique Ortiz de Zárate, ex-Diputado á Cortes.

Excmo. Sr. D. Angel Pulido Fernández, Senador y Académico.
D. Rafael Pezzi y Gutiérrez, Publicista Militar.
D. Santiago Gresa de Camps, Publicista.
D. José Alvarez Pérez, Africanista y ex-Cónsul de España en Marruecos.
D. Salvador Canals, Diputado á Cortes.
D. José Gutiérrez Sobral, Individuo de la Junta Directiva de la Sociedad Geográfica, Marino y Publicista.
D. Ricardo Beltrán Bospide, Secretario de la Real Sociedad Geográfica y Publicista.

CENTRO COMERCIAL HISPANO-MARROQUÍ

en MADRID, BARCELONA, TÁNGER y CEUTA



Fábrica de Cerveza LA BOHEMIA
JUAN MUSOLAS, S. EN C.
 Calle de Rosellón, número 515. — BARCELONA



GRANDES ALMACENES

EL SIGLO

LOS MAYORES Y MÁS IMPORTANTES DE ESPAÑA

CONDE, PUERTO Y C.^a

Apartado de correos n.º 101

Dirección telegráfica:

SIGLO-Barcelona

EXTENSOS SURTIDOS

de todos los artículos que comprenden las 60 secciones en que están clasificados.

TEJIDOS de todas clases y gustos, de seda, lana, hilo, algodón y mezclas.

PRENDAS DE USO PERSONAL interiores y exteriores, para Señora, Caballero y Niños.

ARTÍCULOS para recreo, sport, escritorio, tocador, mesa, viaje, religiosos y de capricho.

MUEBLAJE y enseres de casa.

Las bases permanentes de venta **PRECIO FIJO** y **PAGO AL CONTADO** rigen para todos, siendo la mejor garantía de que **nuestros clientes de Marruecos** obtendrán los artículos á los **mismos precios** que los de esta ciudad.

Las mercancías se expiden de **orden, cuenta y riesgo** del cliente, poniendo nosotros especial atención en su buen embalaje. Los gastos de envío y cuantos aquéllas originen desde la salida de estos Almacenes son de cuenta del comprador.

Remitimos **gratis y franco de portes** **CÁTALOGOS** y **MUESTRAS** y contestamos á vuelta de correo dando cuantas **instrucciones** y datos soliciten nuestros clientes.

PEDIR
EN TODO EL
MUNDO

CARABANA

CONSUMO UNIVERSAL

COMISIONES, REPRESENTACIONES Y CONSIGNACIONES
Emilio Mármol Martín
MELILLA

CONSIGNACIÓN Y COMISIÓN
MIGUEL BERNARDI
MELILLA

HOTEL GRAN COLÓN

— BARCELONA —

Plaza de Cataluña * Paseo de Gracia

Céntrico, Moderno, Cómodo

Montado con todos los
principios higiénicos

Electricidad, Ascensor, Calefacción,
central. Agua corriente, caliente, fría
y teléfono en todos los dormitorios.
Cuartos de baño con W. C.

RENOMBRADO
RESTAURANT



FÁBRICA DE CERVEZA
— DE —
ERNESTO PÉTRY, S. en C.

Calle Casanova, número 2

Barcelona

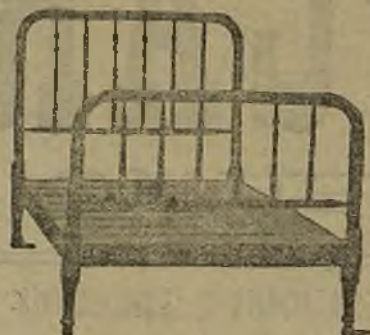
Especialidad en Cerveza PILSEN

J. B. MAHIQUES
Botolph House
LONDRES E. C.
Comisiones y Consignaciones
Importador de pasas, almendras, naranjas, lanas, pieles, etc.
Solicítase correspondencia • Se facilitan informes

COMPañÍA de VAPORES
de Valencia a Barcelona
LA RODA HERMANOS
GRAC DE VALENCIA

FÁBRICA DE MUEBLES DE TODAS CLASES

Curvados



Ebanistería

Señores VILELLA & CASAS

24, AURORA, 24. -- BARCELONA

LÍNEA DE VAPORES MILLÁN

Servicios quincenales entre SEVILLA, CÁDIZ, costa de MARRUECOS & ISLAS CANARIAS

DIRIGIRSE A

DON ANTONIO MILLÁN
CÁDIZ

Servicio entre Barcelona, Almería y Melilla

POR EL MAGNÍFICO VAPOR ESPAÑOL

VELARDE

Salidas de Barcelona para Almería los días 5 y 12 y el 21 para Almería y Melilla

Admite carga para ambos puntos y para todas las estaciones de la línea de los ferrocarriles del Sur de España, dándose talones directos. Para más informes dirigirse á sus consignatarios en Barcelona: Sra. Vda. Orfila, Cert y Doménech, calle del Parque, 3.

J. ROMEU ESCOFET

FÁBRICA DE PRODUCTOS CERÁMICOS
AL VAPOR

Tejas vidriadas y comunes. — Mosaicos cerámicos incrustados al fuego. — Escamas para cúpulas. — Azulejos. — Baldosines. — Baldosas de Gre, para aceras. — Ladrillos prensados rojos. — Ladrillos refractarios. — Ladrillos esmaltados, etc., etc.

Plaza Universidad, 6. — Barcelona

SERVICIO REGULAR Y FIJO

ENTRE LOS PUERTOS DE

Marsella, Génova, Gibraltar y Costa de Marruecos

Para Marsella, Genova, Gibraltar, Canarias y Costa de Marruecos, saldrá de este puerto el vapor español

CARTAGENA

su capitán D. Juan Abril, admitiendo carga y pasajeros para dichos puertos. Para toda clase de informes dirigirse á sus agentes Sres. Casaseca y C.^a (S. en C.) Traspalacio, 1.

ENRIQUE RUIZ

CASABLANCA — MARRUECOS

Comisiones y Representaciones,
Agencia marítima.

Consiguatario de las Compañías de Navegación

Rius y Torres, de Barcelona.

Antonio Millán, de Cádiz.

CARL FICKE

EN

— CASABLANCA — MAZAGAN —

— MARRAKESCH — Y — FEZ —

Casa exportadora de productos ♦ ♦ ♦
♦ ♦ ♦ ♦ ♦ del Imperio Marroquí

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 6 Enero, 3 Febrero, 3 y 31 Marzo, 28 Abril, 26 Mayo, 23 Junio, 21 Julio, 18 Agosto, 15 Septiembre, 13 Octubre, 10 Noviembre y 8 Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 23 Enero, 20 Febrero, 20 Marzo, 17 Abril, 15 Mayo, 12 Junio, 10 Julio, 7 Agosto, 4 Septiembre, 2 y 30 Octubre, 27 Noviembre y 25 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é Isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro y Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello, y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar. Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados, para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, á viajantes del Comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.— La Compañía hace rebajas de 30 % en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.— La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados, y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.



ESTELA

ANTIGUA CASA BERNAREGGI

Manufactura de Pianos
y Harmoniums

Vda. de Pedro Estela

Calle de Cortes, 607.--BARCELONA



Casa fundada en 1830
La primera en España
Primera Medalla de Oro
París 1855



Gran Premio, Lieja 1905
Gran Medalla Jubilar
Bukarett 1906
Proveedor de la Real
Casa desde 1860



Pianos rectos y de cola en diversos modelos y estilos
dotados de todos los perfeccionamientos modernos



CHOCOLATES SUPERIORES

DE LA

COMPAÑÍA COLONIAL

PROVEEDORA EFECTIVA DE LA REAL CASA

50 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

La fábrica más importante de España en el ramo

VENTA DIARIA: 10.000 KILOS

DEPÓSITO GENERAL: Calle Mayor, 18.-- MADRID

CONDICIONES VENTAJOSAS PARA LOS EXPENDEDORES

Pianos ORTIZ & CUSSÓ

Sociedad Franco Hispano Americana

Para la construcción de pianos de cola y verticales,

con marco de hierro y á cuerdas cruzadas.

Primera y única fábrica española montada con todos

los adelantos modernos para la fabricación anual de

¡¡ 1.200 PIANOS, 1.200 !!

La fábrica española de mayor exportación á América — Exportación á todos los países

Primeros premios en cuantas Exposiciones Internacionales se han presentado

— Dirección cablegráfica: ORTIZCUSSÓ. -- BARCELONA —

AGENCIA DE TRANSPORTES Y ADUANA
de **AMENGUAL Y C.^A**

SOCIEDAD EN COMANDITA

CASA EN CERBERE Y POR-BOU

Servicios combinados de domicilio á domicilio para
todos los puertos de la

Península, Canarias y Costa de Marruecos

Consignación: Vapores correos de Mahón.

Delegación: Agencia Havas Fabra.

Casa principal en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, núm. 13.

Telegramas: Amengual.

Compañía Anónima
de Vapores **VINUESA**
Sucesora de ESPALIU Y C.^a
SEVILLA

SERVICIO FIJO ENTRE SEVILLA Y MARSELLA

Salidas de Sevilla los domingos.

Idem de Barcelona para Marsella los miércoles.

Idem de Marsella los miércoles.

Idem de Barcelona para Valencia, Málaga, Cádiz y Sevilla los domingos.

Consignatario en Barcelona: **D. AGUSTIN PUIG**

Paseo de la Aduana, 5 bajos

CENTRO DE PRODUCTOS CERÁMICOS

DIRIGIRSE Á LOS SEÑORES

TARRÉS, MACIÁ Y C.^A

Ronda San Pedro, 13.—BARCELONA

Marcas las más acreditadas
en la Península, Extranjero y Ultramar

EL CIERVO Y MANOC

EL LEÓN de J. Samad

EL PERIQUITO de C. Massó

Clases superiores y especiales

para el Panguingue

(Filipinas)

Variedades en clase y **PRECIOS**

desde **6** á **66** Ptas.

LA

GRUESA

TELÉFONO 1,708

Dirección telegráfica

SAMOCA

NAIPES COMAS
FINOS
DE HILO Y UNA HOJA
DE LA
FÁBRICA MOVIDA POR ELECTROMOTORES
DE SUCESESORES DE S. COMAS Y RICART
A. COMAS (S. en C.) ♦ ♦ ♦ — Casa fundada en 1297 —

♦ ♦ ♦ **BARCELONA: Ronda de San Pedro, núm. 4** ♦ ♦ ♦

M. CUCURNY

FABRICANTE DE LADRILLOS

Venta de tierras refractarias ♦ ♦ Especialidad en piezas

♦ ♦ ♦ para generadores de gas pobre ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

RETORTAS Y PIEZAS para gas y sulfuro de carbono. ♦

PIEZAS para bóvedas de generadores de vapor. ♦ LADRI-

LLOS para fundiciones, altos hornos y herrerías. ♦ LADRI-

LLOS para hornos de cal y cemento. ♦ LADRILLOS para

calderas de vapor. ♦ HORNOS Y MUFLAS para decorar

crystal y porcelana. ♦ HORNOS Y CRISOLES para fundi-

ciones y ensayos de metales y minerales ♦ MATERIAL

REFRACTARIO para laboratorios químicos y de minas ♦

FABRICACIÓN ESPECIAL de grés fino para laboratorios y

fábricas de ácidos. ♦ CAJAS grés para galvanoplastia y tin-

torería. ♦ VALVULAS Y GRIFOS para ácidos y tintore-

rias. ♦ VASOS grés y porosos para pilas eléctricas. ♦ TU-

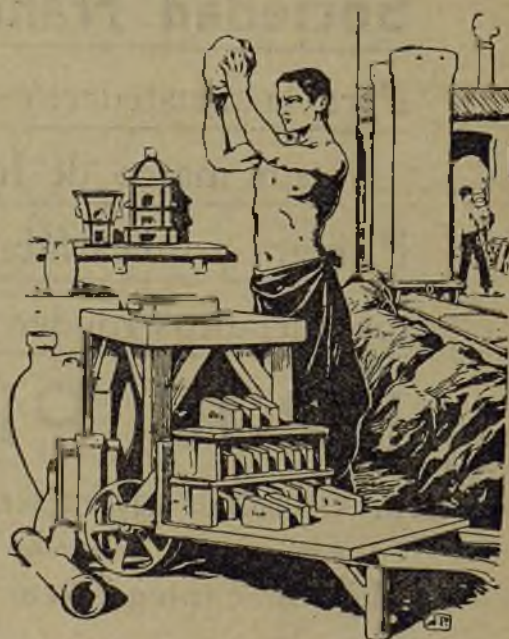
BERÍAS grés de todos diámetros para alcantarillas, traídas

y bajadas de aguas; inoxidables y muy superiores á las de

hierro y cemento. ♦ BALDOSIN de grés, para pavimentos

♦ ♦ de aceras, cocheras, cuadras, pesebres, etc., etc. ♦ ♦

Princesa y Cottoners, 6.—BARCELONA



COMPR.A DE ASTAS DE CAR-
NERO DE TUNEZ
MARRUECOS • ARGELIA • TRÍPOLI • EGIPTO
Y COSTA DE SIRIA

Fabricación de Ballenas astas del país. Depósito de todas clases de Ballenas
extranjeras, Brochas y Acerillos

SE DESEAN REPRESENTANTES

Dirigirse á los señores

BERNADES Y MAS

Piedad, 8, entresuelo, detrás Catedral.—BARCELONA

COMPAÑÍAS NAVIERAS

J. González, S. en C., de Gijón * Rodríguez, S. en C.,
de Gijón * Francisco Vila Casanovas, de Barcelona
Cyp. Fabre & C., de Marseille * Real Compañía, Adria
de Fiume * Lloyd Austriacos

Consignatario en Barcelona el

SEÑOR DON HIJO DE RAMÓN A. RAMOS

Paseo Colón, número 3

Fábrica al por mayor de Pastas para Sopa

FUNDADA EN 1800

FRANCISCO GARRIGA

Carmen, 7.—BARCELONA

VENTA DE FÉCULAS, HARINAS Y SÉMOLAS



FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

Piedra y Granito artificial y Tubos de Cemento
en Barcelona

CEMENTOS PORTLAND Y CAL HIDRÁULICA
en VALLCARCA (Costas de Garraf)

DE

M. C. BUTSEMS Y FRADERA

Despacho: Pelayo, 22.—BARCELONA
Teléfono 531

Proveedores de la real casa • Premiados en varias exposiciones

Fábrica de **PRODUCTOS FARMACÉUTICOS**

MOVIDA A VAPOR

La primera que elaboró en España los

Bolados Purgantes de Antonio Serra

• **REUS** •

Elaboración de extractos blandos y líquidos al vacío.—Especialidad en PRODUCTOS GRANULADOS

Citrato de magnesia, Carbón, Condurango, Glicerofosfato, Nuez de Kola, Quina, etcétera, etcétera.

Preparación de Vinos y Jarabes * Harina Lacteada

En la actualidad es el alimento más perfecto para nutrir bien los niños.
favorece la dentición,

Les facilita en desarrollo, asegura su robustez y

Depósito General: Pelayo, 9.—BARCELONA

MATIAS LOPEZ MADRID

CAFÉS * TUESTE DIARIO

MOKA, CARACOLILLO, PUERTO RICO Y CUBA

TES ESPECIALES

CHOCOLATES

DE VENTA EN TODAS PARTES

FABRICA DE CEMENTOS PORTLAND, GRAPIER Y CAL HIDRAULICA

Herederos de ANTONIO FREIXA

BANQUERO BARCELONA

PALAU 5. 1.º

VISTA DE LA FABRICA DE MONJOS

Cerca Villafraña del Penedés

Dirección Postal y Telegrafica.

FREIXA CEMENTOS

EXPOSICION 1889

EXPOSICION 1889

EXPOSICION 1889

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

Viuda é Hijos de Juan Vila

Teléfono 308 → **DESPACHO:** Puertaferri, 21

FÁBRICA: ARAGÓN Y MARINA **BARCELONA**

Esta casa además de la fabricación de mosaicos hidráulicos y piedra artificial, cuyos dibujos y precios se detallan en catálogo se dedica también a la venta de

PRODUCTOS CERÁMICOS

como Water-closet, Azulejos, Baldosines, Aseadoras, etc., etc.

LUIS TORRES RAMIREZ

SOCOCHICO

TÁNGER

CORRESPONSAL DE REVISTAS Y PERIÓDICOS

COMISIONISTA

Deseo representaciones con preferencia de casas productoras españolas

TANGER

(MARRUECOS)

ESPAÑA EN ÁFRICA

REVISTA QUINCENAL

Organo de los Centros Comerciales Hispano-Marroquíes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Madrid: Alcalá, 7. Barcelona: Calle Ancha, 53, 1.º

Corresponsales { Tánger: D. Luis Torres.
Casablanca: D. Enrique Ruíz.

PRECIOS

En España, Marruecos y Portugal, seis meses 6 pesetas
Un año 10 »
En el extranjero, seis meses... .. 7 francos
Un año 12 »

SUMARIO: La fuga de nuestra moneda.—¿Hasta cuándo?—Una Asamblea africanista en Melilla.—Jurisdicción de los cónsules españoles en Marruecos.—La cuestión de Marruecos.—Algo sobre la higiene en Marruecos.—Folleín: *Recuerdos marroquíes*, de José M.ª de Murga.—Anuncios.

J. MARSANS ROF E HIJOS

BARCELONA

Compra y venta de valores al contado * Cumplimiento de órdenes en las Bolsas de España y del Extranjero * Cambio de monedas y billetes nacionales y extranjeros * Cupones * Giros * Préstamos * Cuentas corrientes * Seguros de cambio.
Dirección telegráfica: Marsanrof. — Barcelona

LA FUGA DE NUESTRA MONEDA

Hemos consagrado dos artículos á poner de relieve la lenta pero segura desaparición de nuestra moneda de estos mercados y los medios que, en nuestro limitado modo de ver, pudieran conjurar el peligro, y aunque estamos convencidos de que caso de ser tomadas en consideración nuestras observaciones no hay tiempo para llevarlas á la práctica,

porque no es igual señalar males que corregirlos, la impaciencia y la vista del creciente daño nos hacen volver sobre el mismo tema, seguros de que si no conseguimos nada tendremos la satisfacción del deber cumplido.

La carta de ayer de nuestro activo corresponsal en Mazagán, entre otras noticias, nos afirmaba que la moneda española había desaparecido de aquella población de una manera casi radical...

Allí no hay bancos franceses que, en uso de un perfectísimo derecho político y financiero, expulsen nuestra moneda. Allí el comercio de importación y exportación con España no es lo bastante activo y desigual para producir ni plétoras ni absorciones de nuestra moneda y, sin embargo, ha desaparecido cuando circulaba tan profusamente como en la propia casa.

¿A qué obedece este fenómeno?

¿Al saneamiento de nuestra moneda frente á la creciente depreciación de la hassani?

Esto puede figurar como causa eficiente del daño que nos ocupa, pero cae por



tierra desde el momento que se vé desaparecer la cantidad móvil de nuestra plata, y esto no tiene más explicación, que la sucesiva y constante repatriación, por manos extrañas, sin que acudamos á reponerla, y á las necesidades del comercio de importación que mantenemos con la patria.

En Casablanca no la hay, en Mazagán ha desaparecido, en Mogador y Saffi hace tiempo que no la ven y en Tánger, aun en la época de la Conferencia, se podían comprar las mayores cantidades sin llegar á su agotamiento... hoy para cantidades limitadas se nota la escasez.

Nuestro comercio no ha sido mayor, porque hace años que las estadísticas acusan un mismo nivel, y aún obediendo á esta causa, sólo en el transcurso de dos años, olvidada la reposición, llegaríamos al agotamiento; pero si hace los años pasaba de tres y de cinco millones de pesetas y hoy escasamente hay uno repartido en todo el Imperio, no hay más remedio que atribuirlo á la diligencia con que los demás la embarcan para España y al abandono y pasividad con que lo hemos visto sin acudir á una reposición pogrésiva.

Por esto hemos aconsejado, en los dos primeros artículos, la creación en Tánger de una sucursal del Banco de España, y por eso también hemos querido demostrar que no sería un negocio ruinoso, porque al menos realizaría una obra patriótica, cuyos frutos cosecharíamos en plazo no lejano.

¿Hemos de permitir, cruzados de brazos, que nuestra moneda nacional desaparezca de Marruecos testimoniando nuestra inferioridad y estigmatizando nuestro abandono?

Asunto es este cuya solución no podemos demorar un minuto.

(De *El Porvenir*, de Tánger)

¿HASTA CUANDO?

Siempre que el azar ó la curiosidad nos conducen hacia los campamentos de moros ó de hebreos refugiados, se nos

ocurre hacernos una pregunta, á la que no hallamos nunca contestación adecuada.

¿Hasta cuándo seguirá el Estado español, gastando su dinero en mantener á esos refugiados, que nada hacen de provecho para los intereses españoles? ¿Hasta cuándo?

Altas y justificadas razones de humanidad y de política, pudieron obligar á la España civilizada, á dar refugio, amparo y albergue, por unos cuantos días, por unos cuantos meses, á esos indígenas moros y hebreos, que, víctimas de la guerra civil, buscaron y encontraron naturalísima protección y defensa, á la sombra de la gloriosa bandera española.

Pero, han pasado años y años; la vagancia impera en ellos, amparada por la segura ración que la magnánima nación española les facilita, y que no cobrará jamás del Sultán Abd-el-Azis. ¿Ventajas para los intereses españoles, derivadas de la permanencia ilimitada en nuestro campo, de los referidos refugiados? Ninguna. ¿En tanto tiempo, qué influjo moral han ganado en el Rif para España? Ninguno tampoco.

En cambio ¿no ha dicho varias veces Muley Mohamed, el pretendiente al trono marroquí, que no se opone á que vuelvan á sus casas, á condición de dedicarse á sus labores, y de no realizar trabajos de conspiración en contra de él? Sí; lo ha dicho y está dispuesto á cumplirlo. Pero los refugiados ahí siguen en nuestro campo, viviendo cómodamente, recibiendo de la pródiga y noble nación española sus raciones diarias, de cuyo importe no se indemnizará jamás, en ninguna forma; ni en dinero ni en justos avances territoriales.

El campamento de moros se estableció el día 4 de noviembre de 1903; se compone de 3.811 individuos, de los cuales son, mujeres, 2.122; hombres, 1.497; niños de pecho, 192.

El campamento de hebreos, refugiados de Tazza, se estableció en marzo de 1905 y se compone también de 187 individuos, de los que son, mujeres, 96; hombres, 84; niños de pecho, 7.

Durante el próximo pasado mes de mayo se han facilitado, para esta Admi-

nistración militar, á dichos refugiados moros y hebreos, las siguientes raciones:

De pan, 108,992.

De cebada, 217.

De paja, 186.

Valor de las primeras, 19,618'56 pesetas.

Id. de las segundas, 176'85.

Id. de las terceras, 87'98.

Valor total: 19,883'39 pesetas.

Podrá variar este total en una pequeñísima cantidad, según los meses, y cuando ocurra alguna alta ó baja en los referidos campamentos, pero lo cierto, lo evidente es que, por espacio de cuatro años, está gastando España, mensualmente, cerca de 20.000 pesetas, enorme cantidad, que, invertida en el mejoramiento ó creación de otros servicios de la Plaza, la hubiera puesto ya á la altura que se desea, y á la que no podrá llegar en muchísimo tiempo, precisamente por falta de dinero.

Saneamiento de la población; construcción de un hospital; de un edificio para Colegio de segunda Enseñanza; de un cuartel de caballería, etc., etc. ¡Cuántas cosas y cuántas mejoras no se hubieran podido realizar con tan enormes sumas y todas ellas de grandísimo provecho y evidente interés para Melilla.

España pudo bien haber dado satisfacción completa á sus deberes de neutralidad, y á sus naturales y nobilísimas ansias de proteger al que en su casa se presenta, en demanda de amparo y de defensa, habiendo albergado en esta plaza á dichos moros y hebreos durante seis meses, durante un año; muy bien. Pero van transcurridas ya cerca de cuatro anualidades y... las que transcurrirán.

Mientras tanto, no se puede gastar, porque se carece de recursos, en aquello que urge, que es de grandísimo interés local y nacional. Esto, aparte de que da verdaderamente grima, saber que hay muchos españoles en esta plaza, que, á más de no encontrar trabajo tampoco hallan lo que se les da á esos..... refugiados, una ración de pan.

¿Hasta cuándo?

JAIME TUR y MARY

UNA ASAMBLEA AFRICANISTA EN MELILLA

El día 21 del próximo pasado junio, á las seis de la tarde, se reunieron en Asamblea representantes de todas las fuerzas vivas de la plaza y los socios de la Cámara, ocupando aquéllos, por atención de la Directiva, lugares preferentes en la Presidencia.

Estuvieron representados: la Cámara de Comercio, Centro Hispano-marroquí, Casinos Español y Unión Recreativa, Compañía Marroquí, ídem petrolera, de navegación Castanier, corresponsales de las Agencias Fabra y Mencheta, «La Correspondencia de España», «El Imparcial», «Heraldo de Madrid», «El Liberal», «Diario Universal», «Las Noticias» y los periódicos locales «El Mulya» y «El Telegrama del Rif».

En los demás lugares se hallaban comerciantes españoles, moros, hebreos y profesiones libres. El comercio concurrió en masa, como era de esperar, dada la transcendencia de la Asamblea.

Abierta la sesión por el presidente don Pablo Vallescá, el secretario señor Tur, leyó una carta del Presidente del Centro Hispano-Marroquí don Venancio Alvarez Cabrera, excusando su asistencia y exponiendo los medios que á su juicio cree más adecuados para solucionar el grave conflicto pendiente, entre los que figuran el alejamiento de las fuerzas rebeldes á sesenta kilómetros de la plaza y la organización de columnas volantes para la seguridad de los caminos.

Después el señor Vallescá expuso el objeto de la convocatoria, haciendo resaltar la gravedad de la situación, que tiene paralizadas las transacciones mercantiles, siendo la más difícil que se ha presentado en los largos años que reside en Melilla.

Manifestó la sorpresa con que había escuchado á algunos decir, que sólo afectaba á una docena de comerciantes hebreos, cuando afecta á toda la plaza, pues la anulación del tráfico repercutiría en el obrero, en el propietario, en el industrial, y en todo el vecindario.

Encareció la necesidad de tomar

acuerdos prácticos, que pongan remedio á la ruina que amenaza á la plaza, ruina señalada por la prensa local y por la Cámara, en sus exposiciones al Gobierno, y terminó invitando á los presentes á emitir su opinión.

El señor Fernández Cano (D. Manuel), manifestó su conformidad con la presidencia.

Don Serafín Moreno, miembro de la sociedad española que trata de acometer empresas mineras en el Rif, asintió á lo dicho por los anteriores señores, manifestando, que la comisión debe ir á Madrid con soluciones concretas, estudiadas con calma, para no pedir más de lo que el Gobierno pudiera conceder, único medio de conseguir resultados prácticos.

El señor Lobera comenzó dando gracias á la directiva de la Cámara de Comercio, por haber patrocinado, dándole vida y calor, las ideas expuestas en el «Telegrama del Rif». Dijo que el acto que se realizaba no era sólo en defensa de los intereses del comercio y de los de Melilla, sino de los de España en la región rifeña, pues si la anulación del tráfico cerraba las puertas al comercio extranjero, no podíamos pensar mañana en transformar el mercado de Melilla en un mercado nacional, aspiración de todos los españoles.

A su juicio, el conflicto adquirirá mayores proporciones en el porvenir, con la victoria de los imperiales, toda vez que dejando á retaguardia las huestes del Pretendiente, quedaría bloqueada la plaza por dos líneas, de leales una y de rebeldes la otra, verdaderas barreras que no osarían franquear las caravanas.

Terminó declarando que una elemental prudencia aconsejaba no fuesen discutidas en la Asamblea las soluciones que al Gobierno ha de proponer la Comisión.

El señor Tur desintió de las opiniones de los señores Moreno y Lobera, creyendo debían ser objeto de detenida discusión, por su transcendencia y al objeto de que la responsabilidad de ellas recayera no sólo en la Comisión, sino en toda la Asamblea.

El señor Becerra dijo que, dentro de lo estipulado en Algeciras y en los tratados secretos, se hallaba la solución del conflicto, obligando al Majzen á restablecer en plazo breve el orden en el Rif, implantando la policía de la frontera y exigiéndole todas las garantías á que le obliga el protocolo.

El señor Ruiz Pastor, gerente de la antes referida compañía española, puso de relieve el desconocimiento que de Melilla se tiene en España, aun en las regiones oficiales, y la ignorancia en que allí se vive respecto á la cuantía del comercio de nuestra plaza.

A grandes rasgos dió á conocer los proyectos de la sociedad, dispuesta á invertir grandes cantidades en las explotaciones mineras, para poner en actividad esas grandes riquezas que el Rif atesora. Y, como su compañero el señor Moreno, mostróse partidario de que se estudien con calma las soluciones, sin dejarse llevar de lirismos que á nada práctico conducen.

El señor Lobera volvió á hacer uso de la palabra, manifestando que sin duda había sido mal comprendida su proposición por el señor Tur, pues fué el primero en exponer que la Comisión no se limitara á decir al Gobierno lo que ya sabe, sino á llevarle soluciones concretas.

Insistió en la conveniencia de que las soluciones fueran reservadas, no sólo por su delicado aspecto, sino también por la necesidad de marchar de acuerdo con la autoridad superior de la plaza, la que sin duda tiene formado juicio acerca de ellas, añadiendo que la Asamblea debe otorgar á la Comisión un voto de confianza, para que la reponsabilidad comprenda á todos.

Respecto á lo expuesto por el señor Becerra, lo creía acertadísimo, mas dada la lentitud que caracteriza á la diplomacia marroquí, no conduciría á soluciones prontas, finalidad que debe perseguirse, si no oficialmente, por gestiones oficiosas.

Don Raimundo García hizo notar que otras naciones, faltando á los convenios, conceden oficiosamente protección á su comercio con el Imperio ma-

arroquí, colocándolo en ventajosas condiciones para la competencia.

Don Manuel Ferrer expuso, que la insurrección no es la sola causa de la crisis que sufre el comercio, señalando, entre otras, la creación de nuevos mercados en la frontera de Argelia, donde se expenden los artículos en más ventajosas condiciones que en nuestra plaza.

Señaló los enormes gravámenes que se imponen á las mercancías, que anulan las mercancías del puerto franco, apoyando con datos sus manifestaciones.

Excitó á los comerciantes presentes á exponer su opinión, como principales interesados, aunque considerando muy valiosas las emitidas por personas ajenas á la industria y al comercio.

El señor Tur manifestó que la Cámara había realizado detenida información para conocer las causas de esa crisis, contestando las personas consultadas que eran debidas de modo principalísimo á la insurrección.

Los señores Moreno y Ruiz Pastor volvieron á usar de la palabra insistiendo en sus manifestaciones anteriores y encareciendo la conveniencia de llegar á un acuerdo preciso y práctico.

El señor Ferrer insistió asimismo en que hablaran los comerciantes á quienes había aludido.

El señor Benarroch dijo que los elevados arbitrios que se imponen á las mercancías hacen imposible la competencia con los mercados de la frontera de Argelia, siendo ésta á su juicio la principal causa de la crisis comercial.

Los señores Russo y don Juan Rodríguez se mostraron conformes con lo expuesto por el señor Ferrer.

D. Ali y D. Mordejay Benamou consideraron asimismo que en parte se debe la crisis á los crecidos impuestos, pero que tiene también una gran influencia la insurrección.

Ambos señores expusieron contrariamente al señor Benarroch, que en Saida existe aduana mora, lo mismo que en Uxda, y el primero agregó que es difícil suprimir los impuestos, pues la Junta de Arbitrios carecería de otros medios para atender á las cargas municipales.

El Presidente señor Vallescá hizo el resumen de los discursos, dando á conocer los trabajos que realiza una comisión de la Junta de Arbitrios para estudiar la posibilidad de disminuir los gravámenes que pesan sobre ciertos artículos.

Esos gravámenes es una causa permanente digna de tenerse en cuenta, pero entendía que la Asamblea había sido convocada en vista de las circunstancias extraordinarias porque atraviesa Melilla y en tal concepto que procedía votar sobre los siguientes extremos:

Primero. Si se consideraba conveniente el nombramiento de la comisión.

Segundo. Si se concedía á ésta un amplio voto para que reservadamente estudie las soluciones que deben proponerse al Gobierno.

Tercero. Si existía conformidad en sufragar entre todos los interesados presentes y ausentes los gastos que origine la comisión, debiendo componerse de tres españoles, de ellos uno, por lo menos comerciante, y dos más también comerciantes, uno hebreo y otro musulmán.

Por unanimidad fueron aprobadas las tres proposiciones y nombrada la correspondiente comisión.

Jurisdicción de los cónsules españoles en Marruecos

Un caso de jurisprudencia administrativa en materia de Derecho penal internacional

I

No hace muchos años, cierto acontecimiento doloroso sorprendió la habitual tranquilidad de una importante capital de la Península Ibérica: la hija de un cónsul extranjero, bella joven prometida hacía tiempo á otro extranjero de distinta nacionalidad, á quien llamaremos solamente Her, se suicida en los albores de su vida, cuando todo parecía presagiarla eternas venturas. Aquella mañana había recibido una carta cuyo sobre estaba escrito todo él de puño y letra del prometido, ausente á la sazón en una ciudad marroquí; pero, ¡ay!, el

contenido no era la feliz carta esperada, sino un falaz anónimo por el cual aquélla había sido sustituida traidoramente, y en el que se acusaba al amado de cruel infidelidad amorosa. La amante, dolorida cuanto confiada, no quiso sobrevivir á la terrible noticia.

Pero inocente acaso el prometido, quiso erigirse en vengador del acto que había truncado su dicha, y resultando de su investigación la sospecha de que la sustitución de sus amorosos anhelos por el venenoso anónimo había sido realizada por otra mujer, la esposa (llamémosla Matilde) del cónsul español, entonces en misión en la ciudad marroquí de donde la carta procedía, en cuya misma oficina se hallaba instalada la Administración del correo español, denunció el hecho á un ministro extranjero en Tánger, pidiendo la persecución de aquella señora por *violación de secreto de correspondencia, injuria* y demás delitos que pudieran derivarse del hecho, y solicitando que se transmitiese la denuncia á la autoridad competente. Y el asunto siguió sus trámites, siendo objeto de una reclamación por parte del embajador de la respectiva nación en España; estimo de interés la publicación (con las reservas consiguientes en lo relativo á los hechos) de las razones jurídicas aducidas en tan curiosa contienda, y de la resolución que se le dió por Real orden, puesto que ésta pudiera ser de múltiple aplicación en cuestiones actuales.

¡Pícaras forenses fórmulas! Un poeta habría obtenido del tremendo drama real arriba someramente relatado, hermosas escenas representables, encanto de los públicos; los juristas, víctimas de la brutalidad del *considerando*, habremos de conformarnos con deducir de tan emocionantes hechos pasionales una enseñanza jurídica.

II

Pretendió del Gobierno español el citado embajador que la denuncia y anexos que la acompañaban se hicieran llegar á las autoridades competentes, á fin de que éstas procedieran contra la

española Matilde por el delito definido en el art. 512 del Código penal (*descubrir ó divulgar los secretos de otro apoderándose para ello de sus papeles ó cartas*). El Ministro de Estado significó al de Gracia y Justicia que la autoridad judicial competente debía serlo el cónsul español en la ciudad de Marruecos en que se suponían cometidos los hechos, por ser éste el lugar del delito y la denunciada esposa del cónsul. El Ministerio de Gracia y Justicia manifestó que el Decreto de 29 de septiembre de 1848, sobre jurisdicción consular, se hallaba derogado, según el art. 998 de la ley de Enjuiciamiento criminal, en lo que afectaba al fuero consular establecido en su art. 13 para la instrucción sumarial; pero el Ministerio de Estado mantuvo la existencia indiscutible de la jurisdicción de los cónsules en Marruecos, no como privilegiada y de fuero, sino como prolongación de la ordinaria.

La Sala de gobierno del Tribunal Supremo, de acuerdo con el fiscal, opinó que á España le está otorgada la jurisdicción consular en Marruecos, si bien limitada en materia criminal á la instrucción del sumario contra los españoles que delincan en territorio marroquí, siendo indispensable, para que pueda ejercerse, que los delincuentes sean aprehendidos en dicho territorio y entregados al cónsul; y añadió que Her podía utilizar los derechos que estimase asistirle ante los Tribunales españoles, conforme al art. 340 de la ley orgánica del Poder judicial.

El embajador repuso haberle extrañado que las autoridades españolas considerasen como cometidos en el extranjero delitos perpetrados por personas que gozan de la extraterritorialidad en territorio que por ese privilegio parece encontrarse bajo la jurisdicción de España, y que sentía no se hubiese creído llegado el caso de incoar un procedimiento criminal; pero que no siendo la demora sobrevenida en la tramitación del asunto culpa del denunciante Her, no podía éste ser responsable de ella, debiendo estimarse hecha la denuncia ante la Legación de Tánger, y, por tan-

to, incumbía á las autoridades españolas adoptar las disposiciones necesarias para interrumpir los plazos de prescripción de los delitos denunciados, señaladamente el de injuria.

El Ministerio de Estado contestó á esta nota que Her no podía tener la consideración de querellante, por ser inadmisibile que un particular plantease una querrela criminal por la vía diplomática, no siendo, por consiguiente, admisible la reserva relativa á la interrupción de los plazos de prescripción. Estudiado de nuevo el caso por el Tribunal Supremo, el fiscal sostuvo que no cabía hacer uso de la jurisdicción consular, por no existir la extraterritorialidad para el delito de que se trataba, pues tal jurisdicción no alcanza á limitar la soberanía del Estado en donde se halle el delincuente, ni puede considerarse que el cargo ejercido por el cónsul lleve consigo territorio exento para los que delincan en la nación en donde aquel reside.

Finalmente, el Ministerio de Estado creyó que en este asunto se planteaban dos problemas, á saber: el relativo á si puede darse el giro de reclamación diplomática á la denuncia de un delito cometido ó supuesto por un español en perjuicio de un súbdito extranjero, en vez de acudir éste, ejercitando su derecho, á los Tribunales de justicia; y el respectivo á si, en el caso de procederse á la formación de un sumario, sería competente para entender en la causa el correspondiente cónsul español en Marruecos. Acerca de lo primero, el Ministerio de Estado opinó negativamente, entendiendo que el denunciante debía personarse ante los Tribunales para que los hechos fueran depurados con arreglo á las leyes españolas. En cuanto á lo segundo, entendió que el Consulado español en Marruecos era la única autoridad competente para conocer del proceso, por tratarse de un delito que se suponía cometido por un español en un país de jurisdicción consular; fundábase este parecer en lo dispuesto por los arts. 3.º, 9.º, 10, 11, 12, 13, 14 y 19 del Tratado celebrado con Marruecos en 20 de noviembre de 1861; por el 28 del reglamen-

to de la carrera consular de 27 de abril de 1900; por los 342, 345 y 346 de la ley orgánica del Poder judicial, y por los Reales decretos de 29 de septiembre de 1848 y 24 de julio de 1883 sobre jurisdicción consular. En todo caso, el Ministerio de Estado opinaba que debía sostenerse la competencia consular para prestigio de la nación, haciendo cumplir en territorio marroquí los Tratados vigentes, y no admitiendo la posibilidad de que un súbdito español delincuente en territorio marroquí sea juzgado y sentenciado por Tribunales y leyes de ese país.

III

Planteáronse así en este caso distintos y complicados problemas de Derecho penal internacional. Veamos cómo fueron resueltos.

Trátase de una denuncia por dos delitos: uno de injuria, y otro de violación de secreto de la correspondencia.

Respecto al primero, es indiscutible la improcedencia de la vía diplomática para incoar el procedimiento criminal, pues siendo aquél un delito de los que no pueden perseguirse de oficio, y si sólo á instancia de parte, es indispensable que la acción penal se ejercite en forma de querrela, según dispone el artículo 482 del Código penal español, siendo preciso que la misma se interponga ante el juez de instrucción competente, acreditando haber precedido el acto de conciliación, y suscrita por procurador y letrado, con los demás requisitos que exige el art. 277 de la ley de Enjuiciamiento criminal, y además, tratándose de extranjero, prestando fianza para responder de las resultas del juicio.

Por consiguiente, la persecución del anunciado delito exige formas y procedimientos tan especiales, que no es posible ejercitarla por la vía diplomática. Por otra parte, para poder ejercitar la acción ante los Tribunales españoles sería preciso que se determinase previamente el lugar en que el delito se cometió, pues según resoluciones del Tribunal Supremo, entre ellas las de 4 de julio

de 1889 y 7 de enero de 1890, los delitos de injurias dirigidas por carta se entienden cometidos en el lugar en que ésta se abre, que es donde el delito se exterioriza, y como esto se verificó en la ciudad española en que residía la destinataria, hija de un cónsul extranjero, sería necesario averiguar si la carta fué abierta en el Consulado. Acaso así ocurriría, y entonces surgiría la cuestión de si la casa del Consulado gozaba ó no de extraterritorialidad.

Por tanto, era improcedente la solicitud de la Embajada de que se suspendiera el plazo de prescripción señalado en el Código penal para estos delitos, suspensión, además, no autorizada en ningún precepto legal.

Mayores dificultades ofrecía la resolución de los problemas relacionados con el segundo delito denunciado. La Embajada sostenía la competencia de los Tribunales españoles, fundándose en que debía aplicarse la ficción jurídica de la extraterritorialidad, atendiendo por una parte al lugar en que suponía cometido el delito (el Consulado), y por otra, á la persona inculpada como autor (la esposa del cónsul español).

Respecto al primero de estos fundamentos, es cierto que la ley 5.^a, título IX, libro III de la Novísima Recopilación concede inmunidad de puertas adentro á las casas de los embajadores, y que pueden considerarse equiparados á éstos (según luego veremos) los cónsules españoles en Marruecos. Pero el principio es inaplicable al caso actual, porque no existe demostración alguna de que el delito fuese cometido en el Consulado, sino tan sólo el indicio de que en éste se hallaba establecida la oficina de Correos y confiada al cónsul la correspondencia. No es posible resolver cuestión tan transcendental por una simple persuasión.

El punto de mayor importancia es si la supuesta delincuente, por ser esposa del cónsul español, gozaba ó no de extraterritorialidad. Es indudable que los cónsules son funcionarios representantes de la autoridad pública, encargados principalmente de proteger cerca de las

autoridades extranjeras los intereses individuales de sus conciudadanos. Pero en ciertas ocasiones, y á falta de representantes diplomáticos, ejercen también las funciones á éstos encomendadas, y parece lógico que en estos casos gocen de ciertas prerrogativas; publicistas de gran autoridad sostienen, sin embargo, que los cónsules, como no representan al Soberano, nunca deben gozar de sus privilegios, ni de la inviolabilidad de que éste gozaría en el extranjero, ni, por consiguiente, de la extraterritorialidad.

Las leyes españolas nada dicen sobre este particular; sólo la de Enjuiciamiento criminal, en su art. 562, exige el aviso previo para poder entrar las autoridades judiciales en las casas de los cónsules extranjeros; pero el Tratado celebrado con Marruecos, ratificado en 2 de abril de 1862, resuelve este importantísimo punto en su art. 3.^o, equiparando para los efectos de la inmunidad á los agentes diplomáticos con los cónsules, y determinando que el encargado de negocios, los agentes diplomáticos y los cónsules acreditados en Marruecos, sus casas y familias, gozarán de absoluta inmunidad, de plena seguridad y protección, y de las prerrogativas que se concedan á los de igual clase de otra nación.

Esta absoluta inmunidad concedida á los cónsules españoles en Marruecos, quedó subsistente en el nuevo Tratado de 24 de febrero de 1895, pues su art. 70 declaró en vigor las estipulaciones contenidas en los Tratados anteriores. Esa inmunidad debe entenderse como sinónimo de extraterritorialidad, puesto que equivale á privilegio otorgado para asegurar y garantizar la persona contra toda invasión del Poder público; no puede interpretarse como sinónimo de irresponsabilidad, y toma el nombre de extraterritorialidad cuando se trata de agentes diplomáticos. Así, la ley de la Novísima Recopilación arriba citada, al conceder la inmunidad á las casas de los embajadores, emplea ese término como sinónimo de extraterritorialidad, la cual consiste en la ficción jurídica de suponer á quienes representan á la na-

ción en el extranjero como viviendo en ella bajo su régimen y sin sujeción á las leyes del país en que se encuentran.

Acercas de estos puntos, escritores de renombre sostienen que, como principio general, el castigar los delitos pertenece al Estado en que se cometen; entendiendo que á los agentes diplomáticos debe concedérseles cierta inmunidad, pero no la absoluta irresponsabilidad penal, pues con esto (añaden) se produciría un atentado contra los derechos de jurisdicción que debe tener la soberanía nacional y se dañarían los verdaderos intereses de la sociedad y de la justicia. Por esto, esos autores defienden que el derecho de represión, aun tratándose de quienes gozan de extraterritorialidad, debe radicar en los Tribunales del Estado en que el delito se cometió, y sólo por excepción admiten que los delitos puedan ser juzgados por los Tribunales del país del agente diplomático, cuando éste los cometiera en el ejercicio de sus funciones ó cuando fueran contra el orden ó seguridad del Estado á quien represente, pues en tales casos sería éste el más directamente interesado en castigarlos.

Las prácticas internacionales, sin embargo, han venido aplicando el privilegio, dándole una extensión poco conforme con los principios sustentados por los tratadistas.

Las leyes españolas reconocen como principio fundamental la soberanía del Estado para conocer de todos los delitos cometidos en territorio español, según establece el art. 29 del Real decreto de Extranjería de 17 de noviembre de 1862 con respecto á los extranjeros que delincan en España, disposición que también consignaba el art. 41 de la ley de Extranjería para las provincias de Ultramar de 4 de julio de 1870; y asimismo reconoce el principio el art. 333 de la ley orgánica del Poder judicial, al disponer que los extranjeros que delincan en España serán juzgados por los que tengan competencia para ello por razón de las personas ó del territorio. En confirmación de esta doctrina, los arts. 336 al 340 de dicha ley respetan la soberanía de los demás Estados para

juzgar de los delitos que en ellos se cometan, á excepción de los que atenten al orden y seguridad del Estado español, los cometidos por empleados públicos en el ejercicio de sus cargos, ó aquellos en que concurran los requisitos taxativamente marcados en dichos artículos.

Pero la propia ley consigna una excepción á esta regla general en el artículo 344, de gran importancia para la resolución del caso presente. Dice textualmente ese artículo: «Se exceptúan de lo ordenado en el artículo anterior: los príncipes de las familias reinantes, los presidentes ó jefes de otros Estados, los embajadores, los ministros plenipotenciarios y los ministros residentes, los encargados de negocios y los extranjeros empleados de planta en las Legaciones, los cuales, cuando delincan, serán puestos á disposición de sus Gobiernos respectivos».

Es, pues, evidente que á los representantes extranjeros residentes en España se les reconoce por la ley española el privilegio de la extraterritorialidad, extensivo á toda clase de delitos. Pues bien; si por el art. 3.º del Tratado con Marruecos de 1862, que para estos efectos equipara á los diplomáticos con los cónsules, se concede á éstos absoluta inmunidad, claro es que haciendo aplicación del principio de reciprocidad admitido como regla de observancia general en las reglas internacionales, y sancionado en el art. 5.º del mismo Tratado al establecer que los súbditos españoles en Marruecos disfrutarán en sus personas y propiedades de seguridad tan completa como tienen derecho á gozar los súbditos marroquíes que residan en los territorios de Su Majestad Católica, dicha inmunidad debe entenderse extensiva también á todos los delitos que puedan cometerse por los referidos funcionarios ó sus familias.

Síguese de estos fundamentos, que siendo la supuesta delincuente esposa de un cónsul español en Marruecos, á quien los Tratados conceden inmunidad absoluta, debería ser juzgada por los Tribunales de España. De aplicarse estrictamente el principio de reciproci-

dad, pudiera considerarse indispensable, por estar consignado en el art. 334 de la ley orgánica, el requerimiento previo relativo á que la culpable fuese entregada por el Gobierno marroquí; pero no lo es, porque ni estas autoridades hicieron semejante entrega, ni, según dispone el art. 16 del mismo Tratado, pueden aquéllas intervenir cuando se trata de causas criminales, desavenencias ó litigios que se susciten entre súbditos españoles y ciudadanos de otras naciones, á no ser que algún súbdito marroquí hubiese recibido por ello agravio en su persona, ó perjuicio en su propiedad.

Verdad es que el expresado texto dispone que tales causas se resolverán en el Tribunal de los cónsules extranjeros; mas este precepto carece de eficacia para el caso actual, pues es evidente la necesidad legal de hacer en él aplicación del principio de extraterritorialidad. Además, la parte interesada en hacer valer este derecho sería únicamente el Gobierno extranjero, para de este modo tener una intervención directa en la causa; y como á ello renunció por tratarse de persona que goza del indicado privilegio, y no de un súbdito cualquiera, que es á lo que se refiere dicho texto, el cual súbdito hizo su denuncia, por medio de su embajador, al Gobierno español, claro es que no hacen falta sobre este punto más extensos razonamientos.

Va implícitamente envuelto en todas estas cuestiones el problema de si los cónsules españoles en Marruecos tienen ó no jurisdicción para conocer de asuntos judiciales en materia civil y criminal, entre súbditos y contra súbditos españoles.

Es indudable que sin interrupción ha venido esa jurisdicción ejerciéndose por dichos funcionarios, no sólo en Marruecos, sino también en Oriente y Extremo Oriente, como necesidad imprescindible para garantizar los derechos de los nacionales en los países en que la Administración de justicia no se halla debidamente organizada. El tratado con Marruecos de 1862 (arts. 9.º al 16) así lo reconoce, sin que pueda en modo alguno afirmarse que el art. 998 de la ley de

Enjuiciamiento criminal haya puesto fin á aquella jurisdicción, pues el texto citado se limita á derogar las disposiciones y fueros anteriores, en cuanto contengan reglas de enjuiciar para los Tribunales y jueces del fuero común; subsiste, pues, la jurisdicción con arreglo al mencionado Tratado, si bien en lo que afecta al procedimiento los cónsules habrán de sujetarse á las reglas de la ley de Enjuiciamiento criminal; tan sólo á esto se refiere y puede referirse dicho art. 998.

Por esto mismo, en el caso actual, la referida jurisdicción, que no es privilegiada, sino simplemente extensión de la ordinaria, habrá de limitarse á instruir las diligencias sumariales, según establece el art. 28 del vigente reglamento de la carrera consular al otorgar á los cónsules las mismas facultades que se conceden en España á los jueces de instrucción, en armonía con lo dispuesto en el art. 342 de la ley orgánica.

En resumen: por lo que hace al delito de injuria, no puede admitirse que un particular, aunque sea extranjero, plantee ó intente plantear una querrela criminal sin los requisitos que la ley exige, valiéndose de la vía diplomática, y, por tanto, es improcedente la suspensión del plazo de prescripción establecido para este delito en el Código penal. Y respecto al otro delito denunciado, ó sea el de violación del secreto de la correspondencia, por tratarse de la esposa de un cónsul español que se hallaba ejerciendo sus funciones en Marruecos, debe aplicarse la ficción jurídica de la extraterritorialidad y ser juzgado por los Tribunales españoles, siendo el respectivo cónsul español en Marruecos el competente para instruir el sumario como juez de instrucción, si se confirmase que allí se cometió el delito; debiendo en otro caso incoarse el procedimiento por el Juzgado á quien corresponda, conforme á las reglas contenidas en el art. 15 de la ley de Enjuiciamiento criminal, y conociendo del juicio, si se instruyera el proceso en el Consulado, la Audiencia más próxima, según previene el art. 342 de la ley orgánica del Poder judicial.

Tengo entendido que en tal sentido se dictó Real orden por el Ministerio de Estado, con fecha 26 de junio de 1906.

L. GONZALEZ REVILLA,
Oficial mayor del Consejo de Estado.

LA CUESTION DE MARRUECOS

Parece la cuestión de Marruecos llamada á perturbar constantemente la tranquilidad de la política europea. Y á decir verdad, nosotros, los españoles, no consagramos al problema la atención y el estudio requerido por su complejidad y trascendencia.

A pesar de que España se halla grandemente interesada en la marcha de los asuntos de Marruecos, fuera del hermoso libro de Gabriel Maura, verdadero trabajo de estadista, y de algunas otras manifestaciones del conocimiento de tales asuntos, no se diría que se debaten al otro lado del Estrecho cuestiones que afectan hondamente á nuestro porvenir.

En cambio, en Francia, todos los que de algún modo influyen en los negocios públicos y orientan á la opinión, bien en la prensa, en el libro ó en el Parlamento no desperdician oportunidad, inspirados en el patriotismo de obtener para su país la mayor suma de ventajas y concesiones en el revuelto río de la política marroquí.

Es indudable, el incidente del asesinato del Dr. Mauchamp y las medidas enérgicas de Francia lo han puesto de relieve, que Inglaterra se halla de acuerdo en absoluto con la vecina República.

En este orden de consideraciones, los trabajos alemanes para despertar entre Francia é Inglaterra las rivalidades mostradas respecto á Marruecos, en 1880, no han producido resultado alguno. En 1904, un discurso de lord Rosebery en el mitin de la *Liberal League*; un libro de Aflalo, *The truth about Morocco*, y un artículo de Dicey en la *Empire Review*, parecieron mostrar que nuevamente iban á producirse recelos y suspicacias entre los dos pueblos. Pero aquello pasó pronto.

La Conferencia de Algeciras evidenció

hasta que punto *l'entente cordiale* había unido á franceses é ingleses, y contra las resistencias alemanas se impuso la hábil diplomacia británica, defensora de la causa de la civilización y del progreso.

En la intervención motivada por el asesinato de Mauchamp, la actitud de Inglaterra no ha podido expresarse con mayor claridad y nitidez.

Lo mismo los periódicos conservadores que los liberales han manifestado sus vivas simpatías hacia Francia, aprobando los propósitos firmes del Gobierno de Clemenceau.

The Times dice que el Gobierno francés cumple un deber elemental hacia Francia y los pueblos civilizados, recordando, no sólo el precedente de Alemania en Kiao-Tcheou, sino también el hecho de que el Imperio germánico desembarcase tropas de infantería de Marina en Safi, para obtener la ejecución de los matadores de un viajante alemán. De la misma opinión es el *Standard*.

The Globe afirma que no es creíble que Alemania, la vispera misma de la Conferencia de La Haya, renueve la política arrogante de la Conferencia de Algeciras.

La *Pall Mall Gazette* juzga que toda manifestación de disgusto alemán sería objeto de la reprobación del mundo civilizado, y *The Daily News* opina que Francia no ha procedido, ocupando á Uxda, de una manera precipitada ni impulsiva, sino que tal ocupación, teniendo en cuenta sus derechos históricos, debe calificarse de moderada y prudente.

Si ese ha sido el juicio formulado por la prensa inglesa, no ha sido menos favorable el de otras naciones, la italiana por ejemplo.

Preocupaba á Francia la actitud en que Alemania, su rival de siempre, pudiera colocarse. Pero Alemania ha comprendido lo difícil de su situación. El rompimiento con Francia, en el caso actual, sería inoportuno y atraería sobre Guillermo II esa reprobación de todo el mundo civilizado á que se refiere la prensa inglesa. Así es que el Gobierno del kaiser, desentendiéndose de las va-

nas declamaciones de los órganos pan-germánicos, como *Wossische Zeitung*, *Tagliche Rundschau*, con los cuales, con bien poca humanidad por cierto, disculpan ó atenúan el crimen de Marrakesh, inspiran á sus periódicos oficiosos palabras conciliadoras y aun de completa aprobación á la conducta de Francia, tal vez movidos asimismo por estímulos de conveniencias económicas y esperanzas de futuros empréstitos.

«Se debe conceder en absoluto y sin ninguna restricción—ha escrito la *Gaceta de Colonia*—, á Francia, el derecho que tiene toda nación civilizada de asegurar la protección efectiva de sus súbditos y el castigo debido á los que atenten contra ellos. Por consecuencia, Francia está en su derecho para obtener, de la manera que juzgue más conveniente, la satisfacción debida á la muerte del doctor Mauchamp.

«Francia tiene una frontera común con Marruecos, y puede ejercer la presión en el punto que lo juzgue necesario.»

Y más adelante:

«Esperamos que el Gobierno marroquí comprenderá que sería injusto é inútil no responder al deseo de Francia, y que el mejor y más rápido camino para salir de esta dificultad es el ejecutar las condiciones impuestas por Francia y poner á Marruecos en un estado que garantice no volverán á repetirse acontecimientos tan desagradables».

El patriotismo francés, como no podía menos, se ha manifestado en esta ocasión, dando un voto de confianza al Gobierno de Clemenceau. El sentimiento de la vecina República viene excitándose cada vez más por los constantes atropellos de que en Marruecos son víctimas los franceses. El ministro de Negocios Extranjeros, M. Pichon, leyó en la Cámara de los Diputados una larga lista, ocupa dos páginas del *Journal Officiel*, de esa serie no interrumpida de violencias. El 10 de febrero de 1906 fueron muertos en la frontera de Argelia, por merodeadores moros, dos aduaneros franceses; en el mes de marzo del mismo año fué herido un francés, M. Sonein; en mayo siguiente, M. Charbonnier fué asesinado, á tres cuartos de hora de

Tánger, por dos individuos de la tribu de Anghera; el 19 de septiembre fué herido en Marrakesh M. Lassalas; dos franceses de relevante mérito, MM. de Gironcourt y Douffé, han sido atropellados y vejados recientemente por las turbas fanáticas; las misiones científicas son perseguidas por el populacho...

Tal es el cuadro que ha presentado M. Pichon ante la Cámara francesa, poniendo de relieve al propio tiempo la conducta del Maghzen, que no da las debidas seguridades y trata por procedimientos dilatorios de paralizar la acción de los pueblos civilizados.

La conducta de Francia ha sido, pues, lógica y natural. La única manera de que el Gobierno francés logre las debidas reparaciones, es ésa: la toma de una plaza del territorio marroquí.

¿La ocupación será definitiva? Ese temor han expresado algunos diputados de la oposición francesa, y á distinguidos representantes de la prensa española.

En la sesión del 26 de marzo decía M. Pichon: «No me cansaré de repetir que la ocupación de Uxda será esencialmente provisional, durando sólo hasta el día en que obtengamos la satisfacción». Como el Duque de Rohan afirmara que entonces la ocupación se transformaría en posesión, el ministro de Negocios Extranjeros añadió:

«Si no obtenemos la satisfacción, nos quedaremos en Uxda».

Esto es también lógico, y no contradice en modo alguno el espíritu de la Conferencia de Algeciras.

Es verdad que en la Conferencia de Algeciras se habla del respeto á la integridad del Imperio; pero Francia no va deliberadamente contra esa integridad sino que procura con saludable energía imponer en Marruecos el respeto á sus naturales. Y lo que debe hacer España es imitar á nuestra aliada, y al primer atropello de que sea objeto un súbdito español, ocupar, previo el consentimiento de las demás potencias, hasta obtener todo lo que justamente pidamos la plaza de Tetuán.

Ese procedimiento de energía sería el único para hacer entrar la civilización en el Imperio marroquí.

Francia da, pues, á todos los pueblos cultos interesados en Marruecos, un ejemplo que seguir y una provechosa lección que imitar.

P. ZANCADA.

ALGO SOBRE LA HIGIENE EN MARRUECOS

Conferencia dada en el Ateneo de Sevilla en la noche del 4 de marzo de 1907, por el Médico Mayor de Sanidad Militar D. Ramón Fiol y Giménez.

Las familias medianamente acomodadas, diariamente consumen el plato favorito, el que forma en primera línea de los que constituyen su característica cocina: el *alcuzcuz*. Consiste éste en una masa muy suelta formada con harina, agua y sal, que en el fondo de un barreño convierten en granos muy pequeños, los cuales puestos en una olla de pequeños agujeros y colocada sobre una marmita que contiene carne de vaca, carnero ó cabra, ó aves, verdura ó leche, reciben los vapores que se desprenden de dicha marmita puesta al fuego; los granos farináceos se embeben, aumentan de volumen y sufren una verdadera cocción, la que, una vez verificada, da el término de esta delicada operación. Echan después el alcuzcuz en una fuente ó en una cazuela, es humedecido con manteca, leche ó caldo, y en el centro de él se coloca el contenido de la marmita. Otros manjares al alcance de todas las fortunas son: el *helia*, que no es otra cosa que pedazos de carne de vaca ó carnero, fritos y conservados en una grasa confeccionada con aceite y sebo de vaca; el *baizaz-del-ful*, especie de gachas de habas cocidas con agua y especias, y el *harira*, compuestos de harina, agua y aceite, á cuya mezcla echan trozos de carne y huevos. De la confitería especial de los moros, hay que hacer mención del *haab*, sabrosas pastas en forma de media luna, confeccionadas con almendras, azúcar y almizcle; el *haribet*, especie de tortitas de harina, manteca de vacas y anís; del *shakes*, parecido al anterior, pero en formas más groseras; del *alfeñi-*

que, de dulces de frutas, en cuyo almibar flotan flores de azahar y hojas aromáticas, y del *madjun*, pasta dulce formada de miel, nuez moscada, manteca, claveles y kif. Los moros no usan tenedores, sus manos le bastan para ejecutar el primer acto de la digestión, y al verlos reunidos en semicírculo, alrededor de ancha y honda cazuela de alcuzcuz, comer á puñados el grasiento grano que queda con otros adheridos á los pelos de su barba, despedazar con sus dedos resistentes una gallina y repartirse los manoseados pedazos, no se sabe qué impresiona más, si la sensación de repugnancia que inspiran ó la satisfacción grata que se observa en sus semblantes.

Que la bromatología de la región proporciona á la patología su contingente de causas se desprende de la absoluta persuasión de que una gran mayoría de sus habitantes sufren los efectos de una alimentación insuficiente y monótona, ocasionando el desequilibrio entre el debe y haber de la economía; experimentando la serie de fenómenos que caracterizan el estado de inanición lenta, viéndose desaparecer en ellos sucesivamente las grasas y los músculos en la autofagia que se realiza en sus organismos. Disminuyendo éste, poco á poco, los medios de defensa para los agentes morbosos exteriores, se rinde á discreción y los gérmenes infecciosos del paludismo, del tifus, de las enfermedades cutáneas, etc., hacen su triunfal entrada.

La nula inspección sanitaria de los artículos alimenticios hace que sean muy frecuentes las alteraciones y adulteraciones en los sokos y mercados. Es ejemplo de ello la manteca de leche de vacas, que tanto consumen las clases pobres. La solicitan los moros con preferencia en estado de enranciamiento; el ácido butírico, tan ingratamente oloroso, queda en libertad, y el aire y el sol, actuando sobre él, hace rendir una cantidad de ácido fórmico, que, con las vegetaciones criptogámicas que penetran en la masa, produce, cuando se come tal artículo, un sabor desagradable y completamente excitante y un estímulo que en ocasiones traspasa los límites de tal

para convertirse en elemento irritativo y etiológico de inflamaciones de la mucosa digestiva.

Es muy frecuente en las ciudades de la región la contaminación de las aguas potables por los agentes infecciosos. En la última epidemia de fiebres palúdico-tíficas en Fez, el medio de propagación fué el agua. El mal estado de los alcantarillados ocasiona filtraciones excrementicias que se mezclan con el agua en el subsuelo, y el bacilo de Eberth encuentra condiciones abonadísimas para sus evoluciones, y el *Esteriogoma letrastoma*, microzoario encontrado por Gautret y productor de fiebres efímeras y enteritis, allí se desarrolla y multiplica. En los aduanares se hace mucho uso de las aguas de los ríos y de las procedentes de focos pantanosos. Estas, aunque no produzcan el paludismo, causan catarrros intestinales, gastralgias y enteralgias, de cuyos trastornos, según los experimentos de Salomone Marino, son acusados otros microbios contenidos en el agua pantanosa.

Otro líquido determina alteraciones fisiológicas en el moro: éste es el té. Su hábito abusivo determina el *teísmo*, caracterizado por cefalalgias, vértigos, zumbidos de oídos, temblor, alteraciones en el ritmo cardíaco, dispepsias y enfermedades por retardos en la nutrición, cuyo síndrome he visto muchas veces comprobado en los moros de Tánger.

La ley del hábito, que con rigurosa precisión se observa en el marroquí, hace que sus prendas de vestuario, no exentas de defectos higiénicos, no les causen aquellas incomodidades y molestias á que pueden dar lugar la compresión del pelado cráneo y la falta de transpiración del cuello cabelludo provocadas por el gorro y el turbante; la falta de sujeción testicular por la anchura y holgura de sus zaragüelles, y los sudores profusos y congestiones periféricas á que dan origen los gruesos jaiques de lana que envuelven en invierno y en verano los cuerpos de las moras cuando á la calle salen. No podemos dejar en silencio, por lo que á cosmetología se refiere, lo absurdo y hasta criminal de las envolturas del recién nacido.

NOTICIAS

La junta de obras del puerto de Ceuta ha rebajado las tarifas de derechos, reduciéndola á un veinte por ciento de lo que se venía cobrando, así como por dicha junta se estudia la forma en que se ha de devolver los envases vacíos del comercio sin pagar derecho alguno de exportación y que el carbón que consuman los vapores no pague derechos de entrada.

* *

Según noticias de Tánger, en breve se reunirá el «Comité de Aduanas», creado por el art. 97 del Acta de Algeciras, con objeto de redactar las instrucciones que han de servir de base para la fijación de las tarifas de valores de las mercancías, que dispone el artículo 96.

* *

Aprobada por el gobierno del Sultán la propuesta de oficiales y sargentos instructores de la policía internacional, han quedado definitivamente nombrados, para desempeñar dicho cargo, el jefe, oficiales y sargentos siguientes que ejercerán sus funciones en los puestos que se indican:

Para Casablanca: Comandante de Infantería D. Fausto Santa Olalla Millet, capitán de la misma arma D. Enrique Ovilo Castelo y sargentos Julián Ibáñez Arnaiz, Antonio Domínguez Salguero, Emilio Esteban Villora y Manuel Librada Echevarría.

Para Tánger: Capitán de infantería D. Francisco Patxot Madoz, primer teniente de la misma arma D. Roberto Aguilar Martínez y sargentos Juan Carrillo Ortiz, Ramón Isaac Cuadra, Joaquín Romero March y José Mesonero González.

Para Tetuán: Capitán de infantería D. Pablo Cogolludo García, primer teniente de la misma arma D. Enrique García Cuevas y sargentos Ramón Arrabal Martos, Baldomero Arrabal Martos, José Losada Vidal y Joaquín García Campos.

Para Larache: Capitán de artillería D. Juan Lopera Hurtado, primer teniente de infantería D. Manuel de las Heras Jiménez y sargentos Manuel Jimeno Acosta, Juan Gavilán de Pro y Baltasar Manso Serrano.

concluir con ellos, cual lo hizo Mahamud con los Genízaros (1), usaron de la astucia y el engaño y los en-

(1) Los Genízaros (*jeni-cheri*, en turco la nueva tropa) fueron una milicia permanente que á principios del siglo xiv instituyó el sultán Orjan con destino á su defensa personal y á la de las fronteras. Su núcleo lo formó de jóvenes cristianos arrebatados á sus familias y educados en la fe mahometana, bajo la dirección de maestros que á la vez los acobardaban á la disciplina más severa; para cubrir las bajas impuso un tributo de niños á todos los cristianos que había en sus dominios, y de esta manera se conservó vivo el cuerpo hasta los últimos años en que ya se admitieron reclutas de origen turco. Vivían acuartelados y no podían casarse hasta que por vejez ó por heridas eran declarados inútiles para el servicio militar; en este caso recibían sueldo de retiro.

La idea que sugirió la institución dió completamente los resultados que de ella se podían esperar, pues que cateando los Genízaros de familia y no teniendo lazos de parentesco entre sí ni entre el pueblo en que vivían, estos soldados debían permanecer en cuerpo y alma al Príncipe, de quien todo lo habían recibido y de quien todo lo podían esperar. Así sucedió, y durante algunos siglos á ellos debió el imperio turco su engrandecimiento, su gloria y su poderío.

Como los Genízaros eran criados y alimentados por el Sultán, y para que todo fuese nuevo y original en aquel cuerpo tomaron por banderas las ollas que les servían para cocer sus raciones. Y llevando al extremo la misma idea, sus jefes tuvieron nombres culinarios: el jefe superior se llamaba el Gran Cocinero, el segundo el Gran Pincho, el tercero el Gran Aguador, el cuarto el Gran Panadero, etc., etc.; los batallones se llamaban legiones y el grupo de los soldados llevaba á manera de plumero, una enchara de palu. Nombrar y adorno original que han durado tanto como la institución de los Genízaros.

Guiados por jefes hábiles y que castigaban con brazo de hierro la más leve infracción de disciplina, robustecieron con sus victorias el bambolearse poderoso musulmán; pero relajado con el transcurso del tiempo aquel tan fuerte lazo, vióseles dar en todas partes las señales de la insubordinación y de las revoluciones, y llegaron á elevar y deponer los Sultanes á su antojo.

Estos ejemplos determinaron á varios Sultanes á deshacerse de ellos; pero todos sus intentos fueron vanos y no lograron sino el perder sus tronos y sus vidas.

Mahamud II, padre del Sultán actual, había sido elevado al trono por

viaron á empresas arriesgadas, disponiéndolo todo de manera que llevasen en ellas la peor parte. Mas esa

los Genízaros, que lo colocaron en él, después le asesinaron por ellos su hermano Mustafá, el que reemplazó de igual manera á su primo Selim. Desde su elevación tuvo Mahamud por constante idea al librarse de la suerte de sus antecesores y empezó por organizar tropas á la europea, empresa que comprendió no la podía llevar á cabo sino destruyendo á los Genízaros, pues esta desenfrenada soldadesca era de suponer que se opondría á toda innovación. La ocasión no tardó mucho en presentarse. Hacia algunos meses que 150 hombres, destacados de cada uno de los 51 fogones en que estaban divididos los Genízaros que daban la guarnición en Constantinopla, se instruían en la táctica europea bajo la dirección de Oficiales egipcios. Los profesores fueron tan notables que Mahamud, queriendo cerciorarse por sí mismo, ordenó una revista para el 14 de junio de 1826. Ya habían empezado las maniobras cuando algunos descontentos se quejaron insolentemente de aquel ejercicio, desusado entre las tropas del país.

Esta fué la señal de la revolución. Desbandados los Genízaros, y ayudados por el populacho, se entregaron á todo género de excesos, y al día siguiente, reunidos en el mismo sitio, echaron á rodar las ollas, que entre ellos era señal de abierta rebelión. Mahamud, que había previsto este suceso, se había preparado de antemano, ganando á su partido á los jefes más influyentes de entre los Genízaros y á las notabilidades de más valía que había en el país.

Así es que apenas el Mufti hizo llamolar, en la mezquita de Ahmed, el estandarte del Profeta, que sólo se deja ver en los momentos de peligro para el país, cuando la población en masa vino á agruparse á su alrededor con las señales más marcadas de entusiasmo. A la vez 60.000 hombres, al mando del Vizir y de otros jefes adictos á Mahamud, cercaban la plaza del Atmeidan, que era el punto de reunión de los amotinados en número de 20.000. Invitados á capitular se resistieron, y el combate empezó. Más de la mitad fueron dest echos por la metralla; se incendiaron los cuarteles en que se refugiaban la mayor parte de los que quedaban, y los pocos que pudieron huir de aquellos sitios cayeron bajo los golpes del populacho. Sus cuerpos fueron arrojados á las corrientes del mar de Mármara y del Cuerno de Oro, y durante largo tiempo la población de Constantinopla rehusó alimentarse del pescado cogido en aquellos sitios.

Este fué el fin de una de las más famosas milicias que ha habido en el

casualidad, sea fortuna, arrostrarán de frente los peligros, y aunque diezmados en no pequeño número, llevarán siempre á cabo sus empresas.

Así Guzmán el Bueno, vendido traidoramente al enemigo por Aben Yacub, pérfido hijo de Aben Yucef, que le enviaba á batirse por su causa, descubrió la añagaza, y tornándola toda en favor suyo, cogió rico botín, ganó la costa y se hizo con su gente para España.

Mas hoy están los tiempos bien cambiados y los Renegados están muy lejos de poder imponerse, ni por su número ni por los hombres de posición y de valía que entre ellos se pudieran contar.

Creo y me figuro que he de excederme mucho al referirlo, que no pasarán de unos trescientos todos los que se encuentran hoy en Berbería. Estos son casi todos españoles y las provincias del Mediterráneo son las que dan mayores contingentes. ¿Habrá algo de la fuerza de la sangre? ¿Será acaso esto por paridad de razas?

Es opinión de los hombres de ciencia berberiscos

mundo y la que, empezando por ser el terror de los enemigos exteriores y el más fuerte sostén del orden en el interior, concluyó por no ser sino un continuo motivo de desorden y una fuerza de muy escaso valor en un día de combate.

Aun cuando no teniendo que luchar contra un poder tan fuerte y constituido hubieran querido concluir con los Renegados de tiempos anteriores los Reyes de Fez y de Marruecos, si su fuerza y valimiento se lo hubiesen legado á permitir. Pero lo que no pudo hacer la fuerza lo ha hecho el tiempo, y los Renegados, así como los *Hojas* (genarid negros...) institución que tiene muchos puntos de contacto con la de los Genizaros) no pueden dar hoy mucho que temer á los Emperadores de Marruecos, ni pueden serles de una grande utilidad en sus contiendas con los europeos.







ción de todos los filósofos modernos, el cambio de las ideas pacíficamente establecido entre los pueblos. Los bárbaros con los civilizados, los cristianos con los hijos del Profeta, España con Berbería. Digo mal, España consigo misma, puesto que el África empieza en los Pirineos, según la opinión particular de un Diputado ó charlatán francés que no sabía gran cosa de este pueblo, que habita desde la falda S. de aquellos montes hasta la orilla N. del Estrecho, y que ni aun conocía el tan célebre dicho de un Rey de su país que los hizo desaparecer por arte mágica en uno de sus momentos de entusiasmo.

Yo que soy español y que conozco un poco á Berbería, siento no poder comparar sus opiniones; pero como al tratar de rebatirlas podrían resentirse mis palabras de la dureza y tono del que defiende causa propia, prefiero desistir de tal idea. Me he revestido de humildad cristiana, y deplorando la desgraciada suerte de mi patria hago votos fervientes para que, apiadada alguna vez la Providencia, haga que sea cierto para España el conocido dicho de Voltaire: *Maintenant c'est du Nord que nous vient la lumière.*

Y venga la luz y con ella la civilización y la cultura por el único camino por donde nuestro estado social y posición geográfica lo pueden permitir y por donde, á manera de precursores, nos vienen todos los años un número no pequeño de cintas y zarandajas, saltimbanquis, *covfefeurs* y amoladores.

Los Renegados y otros que no lo eran, pero que estaban en circunstancias parecidas, fueron en tiempos atrás tan numerosos que se llegaron á imponer á los Sultanes. Faltos éstos de prestigios y energías para

FÁBRICA DE MUEBLES Y CAMAS TORNEADAS

JOSÉ PUJOL   
   **Y HERMANO**





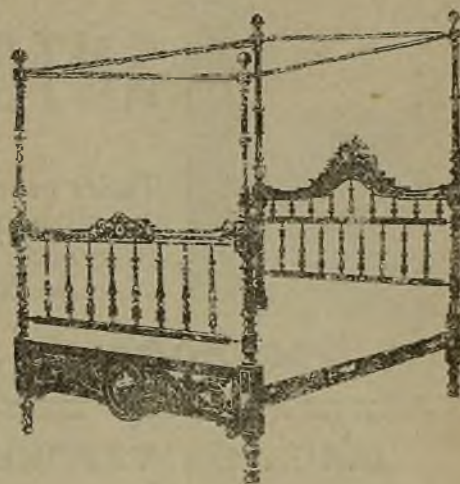
TALLERES:

URGEL, 154 Y 156

ALMACENES Y DESPACHO:



CORTES (GRANVÍA), 521,

 **BARCELONA** 



FÁBRICA DE CERVEZA

DE

 **José Damm** 

CALLE DE URGEL, 71 TELÉFONO 1,130 BARCELONA

FÁBRICA DE ARMAS DE FUEGO

MARTÍN A. BASCARÁN

EIBAR (Guipúzcoa)

FÁBRICA DE ARMAS

Garata Anitua y Compañía

EIBAR (Guipúzcoa)

Compañía General de ASFALTOS Y PORTLAND

 **Cemento Portland Artificial ASLAND** 

SÓLO COMPARABLE A LOS MEJORES PORTLANDS AMERICANOS, INGLESES, ALEMANES Y FRANCESES

TIPOS: **ATLAS - HEIDELBERG - VICAT**

PRIMERA FÁBRICA EN ESPAÑA MONTADA CON TODOS LOS MODERNOS ADELANTOS PARA LA PRODUCCIÓN DE

CIEN TONELADAS DIARIAS

Domicilio Social: **Plaza de Cataluña, número 12: BARCELONA**

YACIMIENTOS DE ROCAS ASFÁLTICAS Y MARGAS BITUMINOSAS EN GISCLARENY, BAGÀ, BROCÀ, POBLA DE LILLET, CASTELLAR DE NUCH, GOMBRENY, CAMPDEVÀNOL Y CAMPRODÓN

ALMACENES DE MOLDURAS, OLEOGRAFÍAS, CROMOS

Y CUADROS PINTADOS AL ÓLEO

DE

ANTONIO ARTIGAS



Taller especial de Marcos ovalados para
Ampliaciones de hoja • Fabricación
en grande Escala de Marcos Dorados y
• • de Nogal con y sin cromos • •

Despacho: 44, Tallers, 44.--BARCELONA

LÍNEA DE VAPORES

DE LA

Viuda de Sebastián H. Gómez

— de Cádiz —

Para los puertos de Barcelona • Motril
• Marsella • Gibraltar • Tánger • Casa-
blanca • Mazagán • Saffi • Mogador •
Cádiz • Huelva • Málaga • Valencia

CONSIGNATARIOS EN BARCELONA LOS

Sres. MAC-ANDREWS & C.

SERVICIO DE LA COMPAÑÍA

ITALO-ESPANOLA

Servicio entre Italia, Francia

España, Marruecos y Portugal

Salidas mensuales de Barcelona para Tánger, Gibralt-
ar, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Portugal.

Para más informes dirigirse á su consignatario en
Barcelona señor don José Capdevila y Rosell.

— Paseo de Colón, núm. 15 —

COMPRA Y VENTA
DE TODA CLASE DE GANADO
DIRIGIRSE A

D. Mariano Fernández
MELILLA

Jamones y Embutidos

de todas las Regiones

DIRIGIRSE A

PEDRO FERNÁNDEZ

Calle Nueva, 54.—MÁLAGA

Orsola, Solá y C.^a

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

MOSAICOS HIDRÁULICOS

Producción anual 180.000 metros cuadrados

Plaza de la Universidad, n.º 5.--BARCELONA

FÁBRICA DE PRODUCTOS CERÁMICOS
Azulejos ♦♦ Water-closets

HIJO DE JAIME PUJOL Y BAUSIS

Reflejos metálicos hispano-árabes
aplicables al decorado interior
y exterior de los edificios

Calle Tallers, 9

BARCELONA

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

Piedra Artificial

Y DE

Granito Mármol

Cabruja y Seguí

S. en C.

Calle Casanova (esquina Industria)

Dirección Telegráfica: "CABRUSEGUÍ". — Barcelona

Teléfono 3,734

Fábrica de Perfumería y Jabones para Tocador Casa fundada en el año 1823

J. FONT Y COM.^A, S. EN C.
BARCELONA

ÚLTIMAS CREACIONES

PERFUMERÍA VIERGEFLORA. — PERFUME DELICADO. — Jabón extrafino. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado. — Agua de tocador. — Agua de Colonia. — Loción vegetal.
PERFUMERÍA CELIA. — PERFUME MUY DURADERO. — Jabón superior. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado. — Agua de tocador. — Agua de Colonia. — Loción vegetal.
PERFUMERÍA SUPREME. — PERFUME IMPERIAL. — Jabón extrafino. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado. — Agua de tocador. — Agua de Colonia. — Loción vegetal.
PERFUMERÍA CITERES. — PERFUME DELICIOSO. — Jabón extrafino. — Polvos de arroz. — Extracto concentrado.

JABON CEDROLIN

Pasta medicinal é higiénica. Por sus condiciones especiales se recomienda muy singularmente á las personas de cutis delicado.

POLVOS BEAUTY

Composición sin igual para dar al cutis incomparable suavidad y láctea blancura. Imprescindibles en el tocador de las señoras amantes de la higiene, de la belleza y de los finos aromas.

* * De venta en los principales Establecimientos de Perfumería * *

PRECIOS SIN



COMPETENCIA

Primera casa en España para confección de trajes para caballero y niños.

Exportación para Cuba, Puerto Rico, Filipinas, Marruecos, Egipto, Orange y Argelia.

Máquina para cortar 1.500 trajes diarios. — Ventas al por mayor, pasaje de Escudillers, núm. 4 bis.

SUCURSALES: Escudillers, 66 y Rambla de Canaletas, núm. 11 (Sastrería Modelo).

÷ BARCELONA ÷



PÍDANSE CATALOGOS

GRAN PREMIO DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE LONDRES

FÁBRICA DE PAPEL

de

JUAN CAPDEVILA RAURICH

CASA FUNDADA EN 1841

Almacenes y Despacho:

Leona, 4, 6, 8 y 10.-BARCELONA



REPRESENTACIONES ♦♦

♦♦ ♦♦ Y COMISIONES

JULIO HERNÁNDEZ

CONSIGNATARIO DE BUQUES

Rue d'Orleans, 6. — ORÁN

Servicio regular y semanal entre Orán y Almería
POR EL VAPOR

NUMANCIA

Salidas de Almería todos los lunes.


De Orán, todos los miércoles.


Servicio entre Italia, Francia, España, Argelia, Marruecos y Portugal
por los magníficos vapores de la

COMPañIA ITALO-ESPAÑOLA

Salidas mensuales de Orán para Melilla, Ceuta,
Tetuán, Gibraltar, Tánger, Larache, Casablanca,
Mazagán, Mogador, Santa Cruz de Tenerife y
Las Palmas.



Fábrica 
de

 **Pianos**

FUNDADA EN 1875

Charrier & C.^{ie}

Pianos verticales y de
cola, á cuerdas cruzadas
AMERICAN STYLE

AURORA, 11 y 11 bis ♦♦ Exportación á todos los países ♦♦ **BARCELONA**

DISPONIBLE

FABRICA, BODEGAS Y CUEVAS

EN BADALONA

ANIS DEL MONO



GRAN PREMIO
en la Exposición Universal de Paris 1900.

PRIMEROS PREMIOS
en todas las
EXPOSICIONES.



VICENTE BOSCH. BADALONA.
ESPAÑA.

GRANDES VINOS
ESPUMOSOS

Marcas de la casa	Clases
<i>ESPUMA DE ORO</i>	corriente
<i>SPORT</i>	fino
<i>EXCELSIOR</i>	extra

30, FERNANDO VII, 30

DESPACHO EN BARCELONA

FÁBRICA de ESPEJOS

Fábrica de Espejos biselados plateado á gas. Lunas de grandes dimensiones, toda clase de vidriería moderna, extranjera, instalaciones de escaparates, cafés, tiendas, etcétera.

BILBAO
TELÉFONO
755

Murguía y Sánchez Díaz, S. en C.

*
Representantes:
Melilla,
Ceuta,
Tánger,
Casablanca.

SUCURSAL
en
Barcelona
Sepúlveda, 166

LINEA DE PINILLOS IZQUIERDO Y C.

Para Islas Canarias, Santiago de Cuba,
— Habana, —
— Veracruz, Tampico y New Orleans —

EL VAPOR

MARTÍN SÁENZ

Capitán D. Antonio Bilbao

Admite pasajeros de 1.^a, 2.^a y 3.^a clase
y carga para los referidos puertos.
Informarán sus armadores

PLAZA DE SAN AGUSTÍN, NÚMERO 2

PINILLOS, IZQUIERDO Y C., S. EN C.
CADIZ

LOECHES

"LA MARGARITA"

AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE-DEPURATIVA
Curación de las enfermedades del **Aparato digestivo**, del **Hígado**, especiales de la **mujer** y todas las de la **piel**. Más de medio siglo de uso universal en bebida y baño.
JARDINES, 15.—MADRID

GRAN HOTEL INGLÉS

8 y 10, Echegaray, y Príncipe, 11.—MADRID

Propietarios: IBARRA y AGUADO

Hotel-Restaurant de primer orden, en edificio construido *ad hoc*, aumentado y reformado con la adquisición de la calle del Príncipe, número 11.

Magníficas habitaciones para familias.—Salón restaurant para 500 personas.—Nuevo y espléndido salón de lectura y espera.—Baños en todos los pisos del Hotel.—Teléfono.—Ascensor.—Calefacción á vapor.—Luz eléctrica en todas las habitaciones.—No hay mesa redonda.—Habitaciones desde 4 pesetas.—Hospedaje á pensión desde 12 pesetas.—Intérprete y coche del Hotel en las estaciones á la llegada de los trenes.



EL PIANOLA METROESTILO

Es una invención, merced á la cual, no solamente puede cualquier persona tocar el piano, sino también ejecutar con pasmosa exactitud, las producciones de los grandes artistas y compositores.

Las innumerables dificultades mecánicas que á muchos les parecían una barrera infranqueable, han sido al fin vencidas con este maravilloso instrumento. De aquí que los amantes á la buena música tienen libre y fácil acceso á las nobles composiciones musicales que han sido escritas para el más hermoso de los instrumentos: el piano.

Con el PIANOLA metroestilo, se obtienen tres cosas: una maravillosa técnica, medios fáciles y perfectos para una ejecución artística, y lo que es más esencial enseña el modo de conseguir la perfección.

Los grandes músicos como Paderewski, Rosenthal, Dañar, Moszkowski, Sauter, Planá, Grieg, Chaminade y otros muchos, han dado las interpretaciones de sus propias obras y de otros compositores, las cuales pueden ser ejecutadas, conservando la propia individualidad del autor sin restricción alguna.

La palabra PIANOLA no es un término aplicable á todos los instrumentos de su uso particular del instrumento fabricado por The Eolian Co. Ltd., y vendido por ella ó por sus agentes.

Precio del Pianola Metroestilo. Pesetas 2,300

Precio del Pianola-Aerlota. Pesetas 1,800

Pidanse catálogos, dirigiendo la correspondencia á R. Campos, SALÓN EOLIÁN.

BARQUILLO, 3, DUPLICADO.—MADRID

A. Coriat Hnos.

BANQUEROS (CEUTA)

Expiden y negocian letras sobre España y extranjero en pesetas, libras y francos

Comisión Económica